

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 23 (1976)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Pourquoi ce cours?

Nous avons suivi ce cours pour apprendre à nous débrouiller en cas d'accidents. L'utilité est évidente; en effet, dans un sinistre, des vies humaines peuvent dépendre de nous. Mais... que faire? Au terme de ce cours, nous savons agir dans presque n'importe quel cas d'accident: route, travail ou montagne. Nous sommes capables d'apporter les premiers secours, soit: alerter la police et le médecin, placer un pansement, bloquer une fracture, stopper une hémorragie, en somme faire vite et non pas paniquer, s'énerver, s'agiter.

Pierre Cardinaux

## Que faire en cas d'accidents?

Assis en cercle autour du moniteur,

nous écoutons. Malicieusement il nous demande: «Si un jour vous vous trouvez sur les lieux d'un accident, que ferez-vous?»

Aussitôt de nombreuses mains se lèvent. M. Vessaz choisit deux garçons. L'un se couche et l'autre doit le secourir. Que faire? Le secouriste soulève le blessé. La démonstration est jolie... mais fausse! M. Vessaz explique alors les mouvements précis qui peuvent sauver un être humain en danger.

En premier lieu, il faut libérer les voies respiratoires. Ensuite, si le blessé est inconscient mais respire, on le tourne en position latérale.

Dans les leçons suivantes, M. Vessaz nous apprend encore d'autres gestes qui sauvent. C'est formidable!

Fabienne Gottofrey

## Pourquoi j'ai aimé ce cours?

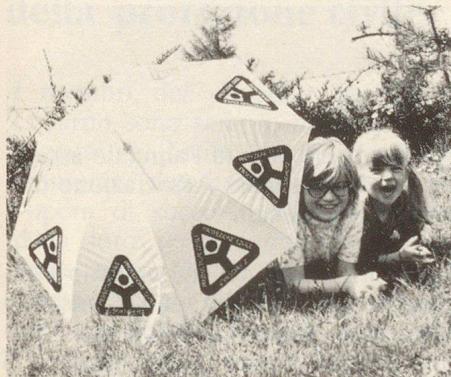
J'ai beaucoup apprécié ce cours car j'ai appris comment secourir une personne en danger et cela sans avoir recours à une pharmacie de spécialiste.

Ainsi nous avons pris conscience des responsabilités que nous pourrions être amenés à assumer lors d'un accident.

Après ces 10 heures, nous sommes sûrs de nos gestes devant un blessé. D'autre part, c'était passionnant d'apprendre à confectionner une civière avec l'aide d'une seule couverture ou de soulever un blessé inconscient.

Peut-être que dans l'avenir, ce cours nous servira à sauver un être humain. Qui sait?

Marinette Pittet



## Die Zivilschutzschirme kommen!

Die Idee der Zivilschutzschirme, wie wir sie in der Nummer 6/76 angekündigt haben, hat gut eingeschlagen. Im ersten Anhieb wurden rund 200 Schirme bestellt. Die Schirme wurden nun in einer grösseren Auflage zum Verkaufspreis von Fr. 8.- in Auftrag gegeben. Sie werden gegen Ende August dieses Jahres ausgeliefert. Wer sich noch Schirme sichern will ist gebeten, die Bestellung umgehend an das Zentralsekretariat des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz weiterzugeben.



## ALST Glarus-Waschraum

Sanitäre Apparate in Chromnickelstahl.

- Doppelwaschrinne
- Einzelwaschrinne
- Ausgüsse mit Randspülung
- Lavabos
- Spiegel und Tablare
- Klossetts
- Waschtische

SIC AG, 4020 Basel  
Wartenbergstrasse 15, Tel. 061 41 97 84

**Sicherheitsgenerator**  
1,5 - 70 kVA

The advertisement features a large graphic of a generator unit on the left, with a zigzag arrow pointing towards it. To the right is a graph showing a smooth sine wave curve on a grid background, with a smaller image of the generator unit integrated into the graph area.

für Baumaschinen,  
Elektrowerkzeuge,  
Beleuchtung,  
für Notstromversorgung  
für Hobby und Freizeit,  
Wochenendhaus,  
Jagd- oder Berghütte



**panelectra**

panelectra AG, 8045 Zürich  
Räffelstrasse 20, Telefon 01 35 26 56

- Asynchronbauweise, betriebssicher, wartungsfrei, zuverlässig
- solide Konstruktion, umweltfreundlich
- bewährte Antriebsmotoren, garantierter Service
- robuste Konstruktion für Dauerbetrieb
- überlastsicher, kurzschlussfest, schieflastunempfindlich, funkentstört
- immer bereit – starten, anschliessen, einschalten
- geringe Anschaffungskosten